

# 1ª Conferência de Arbitragem ICC em Moçambique

**Maputo, Moçambique**  
**25 Janeiro 2016 (09h00 – 18h30)**

## Local

Hotel Radisson | 141, Av. Marginal, Maputo 1100, Moçambique

## Objectivos:

A Corte Internacional de Arbitragem da ICC, a Ordem dos Advogados de Moçambique e a Delegação Nacional Portuguesa da ICC organizam a 1ª Conferência de Arbitragem ICC em Moçambique, Maputo. A conferência será conduzida totalmente em língua Portuguesa e contará com a presença de representantes da Secretaria e da Corte da ICC bem como de diversos especialistas internacionais de renome em arbitragem internacional.

## Quem deve participar:

Esta Conferência destina-se a advogados (prática de contencioso e arbitragem), directores e consultores jurídicos de empresas envolvidas em arbitragem comercial internacional, estudantes e outros profissionais de direito.

## Patrocinadores:

Silver:



MLGTS LEGAL CIRCLE

URÍA MENÉNDEZ  
PROENÇA DE CARVALHO

WHITE & CASE

Bronze:

Linklaters

TTA   
SOCIEDADE DE ADVOGADOS

PLMJ  
INTERNATIONAL  
LEGAL NETWORK  
THINK GLOBAL, ACT LOCAL

Organizado por:

 INTERNATIONAL  
COURT OF  
ARBITRATION®



 PORTUGAL  
INTERNATIONAL  
CHAMBER OF COMMERCE  
The world business organization

# 1ª CONFERÊNCIA DE ARBITRAGEM ICC EM MOÇAMBIQUE

Maputo, Moçambique – 25 de Janeiro

## PROGRAMA

### 09:15 – 09:30 **Abertura**

#### **Tomás Timbane**

Bastonário, Ordem dos Advogados de Moçambique, Maputo

#### **António Pinto Leite**

Sócio, MLGTS, Lisboa | Membro, Corte Internacional de Arbitragem da ICC

### 09:30 – 11h00 **“Diferenças entre uma arbitragem *ad hoc* e uma arbitragem ICC”**

Os usuários quando elaboram o seu acordo de arbitragem têm a liberdade de escolher entre uma arbitragem *ad hoc* e uma arbitragem institucionalizada. Quais são as vantagens de uma face à outra? A importância da redação da cláusula. As Cláusulas escalonadas e o uso de outros métodos para a resolução de litígios. As principais características de uma arbitragem ICC e em que é que se diferencia de outras arbitragens institucionalizadas, o Árbitro de Emergência.

#### **Ana Serra e Moura (Presidente da Mesa)**

Conselheira, Corte Internacional de Arbitragem da ICC, Paris

#### **Mariana França Gouveia**

Docente, Faculdade de Direito da UNL | *Counsel*, SRS Legal, Lisboa | Membro, Comissão de Arbitragem, ICC Portugal

#### **Francisco Proença de Carvalho**

Sócio, Uría Menéndez – Proença de Carvalho, Lisboa

#### **Miguel Almada**

Sócio, MLGTS, Lisboa | Membro, Comissão de Arbitragem, ICC Portugal

### 11:00 – 11:15 **Coffee break**

# 1ª CONFERÊNCIA DE ARBITRAGEM ICC EM MOÇAMBIQUE

Maputo, Moçambique – 25 de Janeiro

## 11:15 – 12:30 “Durante a arbitragem”

Para cumprir a sua missão, o tribunal arbitral deve levar em consideração as necessidades das partes e do litígio em questão, sem esquecer as exigências da sede da arbitragem e das regras processuais previstas pelo regulamento de arbitragem aplicável e segundo o qual a arbitragem é administrada. Os Advogados também têm um papel primordial num procedimento arbitral, o seu comportamento pode ditar a eficiência do procedimento. Esta mesa redonda abordará os seguintes tópicos: litigância de má-fé e ética na arbitragem internacional. Bifurcar ou não bifurcar: em que situações a bifurcação é necessária? Qual é a prática comum? A produção de provas: a aplicação das directivas da IBA internacionais. Devido processo legal vs. eficiência: quando é que a busca por este resulta em desrespeito àquele?

### **Fernanda Lopes (Presidente da Mesa)**

Sócia, Fernanda Lopes & Associados, Maputo

### **Miguel Pinto Cardoso**

Sócio, Vieira de Almeida e Associados, Lisboa

### **Pedro Siza Vieira**

Sócio, Linklaters, Lisboa | Membro, Comissão de Arbitragem, ICC Portugal

### **Renato Grión**

Sócio, Pinheiro Neto Advogados, São Paulo

## 12:30 – 14:30 Almoço

# 1ª CONFERÊNCIA DE ARBITRAGEM ICC EM MOÇAMBIQUE

Maputo, Moçambique – 25 de Janeiro

## 14:30 – 16:00 “Especificidades dos procedimentos arbitrais com Estados e ou Entidades Públicas”

Actualmente, cerca de 11% dos casos contabilizados pela ICC envolvem Estados e ou Entidades Públicas. Este número tem vindo a crescer nos últimos anos em resultado do esforço que a ICC tem feito para tornar a sua arbitragem mais atraente para estas entidades. Moçambique já se viu envolvido em algumas arbitragens ICC pelo que é importante que a comunidade jurídica moçambicana e não só preste mais atenção às arbitragens ICC. No entanto, são casos que têm especificidades que é importante levar em consideração. Este painel analisará temas relacionados com as disposições do Regulamento de Arbitragem da ICC que tratam especificamente destas entidades, da arbitrabilidade objectiva e subjectiva de disputas e a constituição do tribunal arbitral (nomeadamente de questões relacionadas com a escolha do árbitro e de questões relacionadas com a sua independência e imparcialidade).

### Ana Serra e Moura (Presidente da Mesa)

Conselheira, Corte Internacional de Arbitragem da ICC, Paris

### Luiz Aboim

*Counsel*, White & Case, Londres | Membro, Grupo da América Latina e Comissão de Arbitragem da ICC

### Deva Villanúa

Sócia, Armesto & Asociados, Madrid

### Filipa Cansado Carvalho

Associada Sénior, PLMJ, Lisboa

## 16:00 – 16:15 *Coffee break*

# 1ª CONFERÊNCIA DE ARBITRAGEM ICC EM MOÇAMBIQUE

Maputo, Moçambique – 25 de Janeiro

## 16:15 – 17:30 “A vida de uma sentença arbitral”

Chegando ao fim de uma arbitragem, a sentença vive como testemunha do trabalho do tribunal arbitral. Muitas vezes, a sentença é vista como a melhor forma para o árbitro deixar uma boa impressão do seu trabalho, possibilitando futuras nomeações. Mais ainda, alguns consideram que os árbitros têm um dever para com a comunidade arbitral de proferir uma decisão bem fundamentada e didáctica. Assim, é necessário muita cautela no momento da redacção da sentença, tendo em vista que seus efeitos podem ecoar durante muito mais tempo do que se possa imaginar. Este painel abordará os seguintes tópicos: qual deve ser o “tamanho” da sentença: que questões académicas ou de “policy” devem ser tratadas na sentença? A sentença como instrumento que legitima o procedimento arbitral: deve a sentença ser exaustiva quando analisando os memoriais das partes? O exame prévio da sentença arbitral pela Corte. Correção e interpretação: Seriam os pedidos fundados no Artigo 35 (2) do Regulamento “recursos” disfarçados? Reconhecimento e execução de sentenças arbitrais.

### António Pinto Leite (Presidente da Mesa)

Sócio, MLGTS, Lisboa | Membro, Corte Internacional de Arbitragem da ICC

### José Ricardo Feris

Vice Secretário-Geral, Corte Internacional de Arbitragem da ICC, Paris

### Matilde Monjane de Almeida

Juíza Conselheira, Tribunal Supremo de Moçambique, Maputo

### Pedro Metello de Nápoles

Sócio, PLMJ, *International Legal Network* | Vice-Presidente, Comissão de Arbitragem, ICC Portugal

## 17:30 – 18:15 “Um olhar para o passado, para o presente e para o futuro da arbitragem em África”

### Carlos Martins (Moderador)

Sócio, Carlos Martins & Associados Advogados, Maputo

### Agostinho Pereira de Miranda

Sócio Presidente, Miranda & Associados, Lisboa | Membro, Comissão de Arbitragem, ICC Portugal

### Abdul Carimo Issa

Advogado | Presidente, Centro de Arbitragem, Conciliação e Mediação, Maputo

### José Manuel Caldeira

Sócio Fundador, Sal & Caldeira Sociedade de Advogados, Maputo

## 18:15 – 18:30 Encerramento

### José Ricardo Feris

Vice Secretário-Geral, Corte Internacional de Arbitragem, Paris

# 1ª CONFERÊNCIA DE ARBITRAGEM ICC EM MOÇAMBIQUE

Maputo, Moçambique – 25 de Janeiro

## ORADORES

### **Abdul Carimo Issa**

Advogado | Presidente, Centro de Arbitragem, Conciliação e Mediação, Maputo

### **Agostinho Pereira de Miranda**

Sócio Presidente, Miranda & Associados, Lisboa | Membro, Comissão de Arbitragem, ICC Portugal

### **Ana Serra e Moura**

Conselheira, Corte Internacional de Arbitragem da ICC, Paris

### **António Pinto Leite**

Sócio, MLGTS, Lisboa | Membro da Corte Internacional de Arbitragem

### **Carlos Martins**

Sócio, Carlos Martins & Associados Advogados, Maputo

### **Deva Villanúa**

Sócia, Armesto & Associados, Madrid

### **Fernanda Lopes**

Sócia, Fernanda Lopes & Associados, Maputo

### **Filipa Cansado Carvalho**

Associada Sénior, PLMJ, Lisboa

### **Francisco Proença de Carvalho**

Sócio, Uría Menéndez - Proença de Carvalho, Lisboa

### **José Manuel Caldeira**

Sócio Fundador, Sal & Caldeira Sociedade de Advogados, Maputo

### **José Ricardo Feris**

Vice Secretário-Geral, Corte Internacional de Arbitragem da ICC, Paris

### **Luiz Aboim**

*Counsel*, White & Case, Londres | Membro do Grupo da América Latina e da Comissão de Arbitragem da ICC

### **Mariana França Gouveia**

Professora, FD UNL | *Counsel*, SRS Legal, Lisboa | Membro, Comissão de Arbitragem, ICC Portugal

### **Matilde Monjane de Almeida**

Juíza Conselheira, Tribunal Supremo de Moçambique, Maputo

### **Miguel Almada**

Sócio, MLGTS, Lisboa | Membro, Comissão de Arbitragem, ICC Portugal

### **Miguel Pinto Cardoso**

Sócio, Vieira de Almeida & Associados, Lisboa

### **Pedro Metello de Nápoles**

Sócio, PLMJ, *International Legal Network* | Vice-Presidente, Comissão de Arbitragem, ICC Portugal

# 1ª CONFERÊNCIA DE ARBITRAGEM ICC EM MOÇAMBIQUE

Maputo, Moçambique – 25 de Janeiro

## **Pedro Siza Vieira**

Sócio, Linklaters, Lisboa | Membro, Comissão de Arbitragem, ICC Portugal

## **Renato Grión**

Sócio, Pinheiro Neto Advogados, São Paulo

## **Tomás Timbane**

Bastonário, Ordem dos Advogados de Moçambique, Maputo



# 1ª CONFERÊNCIA DE ARBITRAGEM ICC EM MOÇAMBIQUE

Maputo, Moçambique – 25 de Janeiro

## LOGÍSTICA E INSCRIÇÃO

### Local:

Hotel Radisson | 141, Av. Marginal, Maputo 1100, Moçambique

### Língua de Trabalho:

Português

### Como fazer a inscrição:

Por favor preencha e devolva o formulário de inscrição abaixo, indicando o meio de pagamento para o email: [conferencia@oam.org.mz](mailto:conferencia@oam.org.mz)

Tel: +258 21414743  
+258 82 3038218

Website: [www.iccarbitration.org](http://www.iccarbitration.org)  
[www.icc-portugal.com](http://www.icc-portugal.com)  
[www.oam.org.mz/](http://www.oam.org.mz/)

A inscrição será confirmada mediante a Recepção do Formulário de Inscrição e do comprovativo de pagamento.

### Taxa de inscrição:

Membros ICC e da OA de Moçambique, Estagiários e Estudantes: 90 euros / 4557 MZN

Não membros: 100 euros / 5064 MZN

A taxa de inscrição inclui almoço e *coffee-breaks*.

### Viagem e alojamento:

As despesas com viagem e alojamento não estão incluídas na taxa de inscrição acima. Os participantes deverão responsabilizar-se pela sua viagem e estadia. A Ordem dos Advogados de Moçambique poderá disponibilizar, mediante solicitação, uma lista de hotéis preferenciais em Maputo bem como uma carta-convite para efeitos de obtenção de visto.

### Política de Cancelamento:

Em caso de cancelamento que seja comunicado, por escrito, à Ordem dos Advogados de Moçambique até ao dia 20 de Janeiro será cobrado 50% do montante da inscrição respeitante a despesas administrativas. Após esta data não será efectuado qualquer reembolso, sendo cobrado 100% do valor da inscrição. No entanto a inscrição poderá ser transferida para outra pessoa da mesma empresa ou organização sem qualquer custo adicional, desde que a transferência seja comunicada para [conferencia@oam.org.mz](mailto:conferencia@oam.org.mz) antes do início do evento.



# 1ª CONFERÊNCIA DE ARBITRAGEM ICC EM MOÇAMBIQUE

Maputo, Moçambique – 25 de Janeiro

## FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO

Informação do participante: \_\_\_\_\_

Título (Sr./Dr./Sr<sup>a</sup>/etc.): \_\_\_\_\_

Apelido: \_\_\_\_\_

Nome: \_\_\_\_\_

Cargo: \_\_\_\_\_

Empresa: \_\_\_\_\_

Morada: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Código-Postal: \_\_\_\_\_

Cidade: \_\_\_\_\_

País: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Telefone: \_\_\_\_\_

Telemóvel: \_\_\_\_\_

### Taxa de inscrição: *(por favor assinale)*

Membros ICC e OA de Moçambique, Estagiários e Estudantes: 90 euros / 4557 MZN

Não membros: 100 euros / 5064 MZN

### Meio de Pagamento:

Numerário \_\_\_\_\_

Transferência bancária \_\_\_\_\_

BCI - Banco Comercial de Investimento; MT: 62 24 68 51 01; NIB: 0008 00000 6224685101 80; SWIFT: CGDIMZMA; IBAN: MZ58

Por favor indique o título do evento e o nome do participante.

Data: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Assinatura: \_\_\_\_\_

Data protection information: The details you provide on this form will be used for registration purposes. They will be stored in ICC's databases for the sole use of ICC (the International Chamber of Commerce). Under the French law "informatique et libertés" of 6 January 1978, you may have access to these details and request deletions and corrections at any time by contacting ICC at [arbevments@iccwbo.org](mailto:arbevments@iccwbo.org). The details you provide may be used by ICC to keep you informed of developments in your area of activity through publications, subscriptions, events and other commercial offers.

#### Pictures during the event - disclaimer

ICC staff will be present taking pictures and footage at the event. These images may be used, without further notification, at a later date to market this event and/or within the following printed/online materials: brochures, newsletters, marketing materials, videos, social media platforms and the ICC website.